

Số: /CTr-UBND

TP. Lạng Sơn, ngày tháng 8 năm 2024

CHƯƠNG TRÌNH

Tổ chức đón tiếp Đoàn đại biểu thành phố Sùng Tả và thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc nhân dịp kỷ niệm 79 năm Ngày Quốc khánh nước CHXHCN Việt Nam (02/9/1945 - 02/9/2024)

Thực hiện Quyết định số 35/QĐ-UBND ngày 13/3/2024 của UBND tỉnh Lạng Sơn về việc phê duyệt kế hoạch hoạt động đối ngoại năm 2024; Công văn số 4549/UBND-NC, ngày 28/8/2024 của UBND tỉnh về việc đồng ý cho phép UBND thành phố Lạng Sơn đón tiếp Đoàn Đại biểu thành phố Sùng Tả và thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc nhân dịp kỷ niệm Quốc khánh Việt Nam; Thông báo kết luận số 1218-TB/TU ngày 05/8/2024 của Thường trực Thành ủy.

Nhằm tăng cường, thúc đẩy quan hệ hữu nghị và hợp tác giữa thành phố Lạng Sơn với thành phố Sùng Tả và thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc, UBND thành phố đã gửi Thư mời thành phố Sùng Tả và thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc sang thăm và dự các hoạt động kỷ niệm 79 năm Ngày Quốc khánh nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam (02/9/1945 - 02/9/2024).

Để chuẩn bị chu đáo công tác tiếp đón Đoàn đại biểu nước bạn, UBND thành phố Lạng Sơn xây dựng Chương trình đón tiếp như sau:

I. THÀNH PHẦN ĐOÀN ĐẠI BIỂU NƯỚC BẠN: 09 đại biểu.

1. Đoàn đại biểu thành phố Sùng Tả: 04 Đại biểu.

2. Đoàn đại biểu thị Bằng Tường: 05 Đại biểu.

(Có danh sách thành viên 02 Đoàn đại biểu kèm theo)

II. CHƯƠNG TRÌNH (Tính theo giờ Hà Nội): 01 ngày 30/8/2024. Cụ thể:

- **07 giờ 30 phút:** Tập trung tại Trụ sở HĐND-UBND thành phố Lạng Sơn, xuất phát đi Cửa khẩu Quốc tế Hữu Nghị đón Đoàn đại biểu nước bạn;

- **09 giờ 00 phút:** Đón Đoàn đại biểu nhập cảnh tại Cửa khẩu Quốc tế Hữu Nghị và đưa Đoàn về Khách sạn Mừng Thanh nghỉ;

- **10 giờ 00 phút:** Tọa đàm tại Khách sạn Mừng Thanh;

- **11 giờ 00 phút:** Dự Tiệc chiêu đãi tại Khách sạn Mừng Thanh.

- **13 giờ 30 phút:** Đưa Đoàn đại biểu nước bạn đi thăm một số danh lam thắng cảnh trên địa bàn thành phố (dự kiến Chùa Tam Thanh, Động Nhị Thanh, Chùa Tiên).

- **15 giờ 00 phút:** Tiễn Đoàn đại biểu nước bạn về nước qua Cửa khẩu Quốc tế Hữu Nghị.

III. THÀNH PHẦN ĐÓN, LÀM VIỆC VỚI ĐOÀN ĐẠI BIỂU NƯỚC BẠN NHƯ SAU:

1. Đón Đoàn đại biểu nước bạn tại Cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị

1.1. Thành phần đi đón Đoàn:

- Ông Trần Tiến Nguyên, Phó Chủ tịch UBND thành phố;
- Bà Lăng Thị Trinh, Chánh Văn phòng HĐND-UBND thành phố;
- Lãnh đạo Công an thành phố;
- Cán bộ Đội An ninh, Công an thành phố;
- Bà Nguyễn Như Lê, Chuyên viên Văn phòng HĐND-UBND thành phố;
- Bà Lê Hồng Nhung, Chuyên viên phòng Tài nguyên và Môi trường thành phố;
- Phiên dịch;
- Phóng viên Đài Phát thanh - Truyền hình tỉnh Lạng Sơn.

1.2. Thời gian

- 7 giờ 30 phút, các đại biểu trong thành phần đi đón Đoàn tập trung tại trụ sở HĐND-UBND thành phố để xuất phát đi Cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị.

- 09 giờ 00 phút: Đoàn đại biểu nước bạn nhập cảnh sang Việt Nam, đón và đưa Đoàn về Khách sạn Mừng Thanh nghỉ.

1.3. Phương tiện đón Đoàn

- **Xe ô tô 7 chỗ ngồi** (Biển số 12A-0467, xe UBND thành phố) **phục vụ các đại biểu:**

- + Ông Trần Tiến Nguyên, Phó Chủ tịch UBND thành phố;
- + Bà Đàm Thái My, Phó Thị trưởng Chính phủ nhân dân thị Bằng Tường;
- + Ông Tô Lân, Phiên dịch của thị Bằng Tường;
- + Phiên dịch của thành phố Lạng Sơn.

- **Xe ô tô 7 chỗ ngồi** (Biển số 12A-4699, xe Công an thành phố) **phục vụ các đại biểu:**

- + Lãnh đạo Công an thành phố;
- + Bà Lăng Thị Trinh, Chánh Văn phòng HĐND-UBND thành phố;
- + Ông Hoàng Triều Huy, Phó Chủ nhiệm Văn phòng Chính phủ nhân dân thị Bằng Tường;
- + Bà Lục Quân Quyên, Cục trưởng Cục Y tế thị Bằng Tường;
- + Ông Hoàng Hường Tiên, Phó Cục trưởng Cục Giáo dục thị Bằng Tường;

- **Xe ô tô 7 chỗ ngồi** (Biển số 12A-4468, xe UBND thành phố) **phục vụ các đại biểu:**

- + Bà Nguyễn Như Lê, Chuyên viên Văn phòng HĐND-UBND thành phố;

- + Bà Lê Hồng Nhung, Chuyên viên phòng Tài nguyên và Môi trường thành phố;
- + Cán bộ Đội An ninh, Công an thành phố;
- + 02 Phóng viên Đài Phát thanh - Truyền hình tỉnh Lạng Sơn.

2. Đón Đoàn đại biểu nước bạn tại Khách sạn Mường Thanh

2.1. Thành phần

- Ông Trần Tiến Nguyên, Phó Chủ tịch UBND thành phố;
- Bà Lăng Thị Trinh, Chánh Văn phòng HĐND - UBND thành phố;
- Ông Vi Văn Ba, Chánh Thanh tra thành phố;
- Bà Liễu Thị Thương, Phó Trưởng phòng Giáo dục - Đào tạo thành phố;
- Bà Phạm Thị Thuận, Giám đốc Trung tâm Văn hóa - Thể thao thành phố;
- Bà Đinh Thị Hoa, Giám đốc Trung tâm y tế thành phố;
- Bà Nông Thị Hoa, Phó Trưởng phòng Kinh tế thành phố;
- Ông Hoàng Văn Đức, Phó Chánh Văn phòng HĐND-UBND thành phố;
- Bà Nguyễn Như Lê, Chuyên viên Văn phòng HĐND-UBND thành phố;
- Bà Lê Hồng Nhung, Chuyên viên phòng Tài nguyên và Môi trường thành phố;
- Phiên dịch;
- Phóng viên Đài Phát thanh - Truyền hình tỉnh Lạng Sơn.

2.2. Thời gian: 09 giờ 00 phút, ngày 30/8/2024 (Thứ Sáu).

2.3. Địa điểm: Khách sạn Mường Thanh, phường Vĩnh Trại, thành phố Lạng Sơn.

3. Tọa đàm:

3.1. Thành phần:

- Ông Trần Tiến Nguyên, Phó Chủ tịch UBND thành phố - Chủ trì;
- Bà Lăng Thị Trinh, Chánh Văn phòng HĐND - UBND thành phố;
- Ông Vi Văn Ba, Chánh Thanh tra thành phố;
- Bà Liễu Thị Thương, Phó Trưởng phòng Giáo dục - Đào tạo thành phố;
- Bà Phạm Thị Thuận, Giám đốc Trung tâm Văn hóa - Thể thao thành phố;
- Bà Đinh Thị Hoa, Giám đốc Trung tâm y tế thành phố;
- Bà Nông Thị Hoa, Phó Trưởng phòng Kinh tế thành phố;
- Ông Hoàng Văn Đức, Phó Chánh Văn phòng HĐND-UBND thành phố;
- Phiên dịch;
- Phóng viên Đài Phát thanh - Truyền hình tỉnh Lạng Sơn.

3.2. Thời gian: Từ 10 giờ 00 phút đến 11 giờ 00 phút, ngày 30/8/2024 (Thứ Sáu).

3.3. Địa điểm: Tại phòng tọa đàm - Khách sạn Mường Thanh, phường Vĩnh Trại, thành phố Lạng Sơn.

3.4. Nội dung tọa đàm:

- Ôn lại truyền thống, ý nghĩa ngày Quốc khánh nước CHXHCNVN.
- Thông tin về tình hình phát triển kinh tế, xã hội của thành phố Lạng Sơn, Thành phố Sùng Tả và Thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc.

4. Tiệc chiêu đãi

4.1. Thành phần:

- Ông Trần Tiến Nguyên, Phó Chủ tịch UBND thành phố ;
- Các Đại biểu trong thành phần Tọa đàm và đưa, đón Đoàn;
- Chiến sỹ Công an đảm bảo an ninh, Lái xe, phục vụ, Đội Văn nghệ.

4.2. Thời gian: Từ 11 giờ 00 phút, ngày 30/8/2024 (Thứ Sáu) (sau khi kết thúc Tọa đàm).

4.3. Địa điểm: Tại Khách sạn Mường Thanh, phường Vĩnh Trại, thành phố Lạng Sơn.

Lưu ý:

- *Tiệc chiêu đãi có tổ chức văn nghệ chào mừng, nội dung ca ngợi tình hữu nghị Việt Nam - Trung Quốc; có nội dung phát biểu chào mừng Đoàn ngắn gọn và tặng quà Đoàn của Lãnh đạo thành phố (quà cho Đ/c Trưởng Đoàn và quà chung cho Đoàn).*

- *Các đồng chí Chuyên viên Văn phòng HĐND-UBND thành phố (gồm: Đ/c Lương Bá Hùng, Trần Thị Mỹ Hạnh, Đ/c Hoàng Lệ Phương) có nhiệm vụ liên hệ nhận phòng nghỉ tại Khách sạn Mường Thanh cho Đoàn Đại biểu trước khi Đoàn đến, đưa đại biểu nước bạn đến các phòng nghỉ theo sắp xếp; lập danh sách sơ đồ mâm tiệc, chuẩn bị và bố trí biển tên Đại biểu tham dự tiệc; chuẩn bị maket phòng tiệc. Yêu cầu xong **chậm nhất 16 giờ 00 phút, ngày 29/8/2024.***

Kết thúc Tiệc chiêu đãi, các đại biểu nước bạn nghỉ tại Khách sạn Mường Thanh.

5. Đưa Đoàn đi thăm một số danh lam thắng cảnh thành phố Lạng Sơn và tiễn đoàn về nước

5.1. Thời gian: Từ 13 giờ 30 phút, ngày 30/8/2024 (Thứ Sáu).

5.2. Thành phần, phương tiện: Như thành phần và phương tiện khi đón đoàn tại Cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị;

Trung tâm Văn hóa - Thể thao thành phố chủ trì, phối hợp phòng VH-TT và phường Vĩnh Trại, phường Tam Thanh (*có mặt tại các điểm danh lam thắng cảnh Đoàn dự kiến đi thăm, để giới thiệu với Đoàn đại biểu nước bạn về các điểm danh lam thắng cảnh của thành phố Lạng Sơn*).

Lưu ý: *Sau khi dự tiệc xong, Đoàn bạn về phòng nghỉ ngơi, từ khoảng 13 giờ 30 phút, mời Đoàn đại biểu nước bạn đi thăm một số danh lam thắng cảnh thành phố Lạng Sơn (dự kiến Chùa Tam Thanh, Động Nhị Thanh, Chùa Tiên).*

IV. TỔ CHỨC THỰC HIỆN

1. Văn phòng HĐND-UBND thành phố

- Chủ trì, phối hợp với các đơn vị liên quan chuẩn bị các điều kiện cần thiết cho công tác đón tiếp Đoàn đại biểu nước bạn sang dự tọa đàm nhân kỷ niệm 79 năm Ngày Quốc khánh nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam tại thành phố Lạng Sơn.

- Chuẩn bị 02 bó hoa tươi, trang trọng tặng Đoàn đại biểu nước bạn khi đón tại Cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị và quà tặng Đoàn đại biểu nước bạn tại Tiệc chiêu đãi (*gồm quà cho Trưởng Đoàn và quà chung*).

- Các nội dung khác do Văn phòng HĐND-UBND thành phố liên hệ Phiên dịch viên và chuẩn bị:

+ Nội dung trang trí tại phòng tọa đàm Khách sạn Mừng Thanh, ngày 29/8/2024 thể hiện bằng hai thứ tiếng Việt - Trung:

THÀNH PHỐ LẠNG SƠN
NHIỆT LIỆT CHÀO MỪNG
ĐOÀN ĐẠI BIỂU ĐẢNG - CHÍNH PHỦ NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ SÙNG TẢ, THỊ BẢNG TƯỜNG, QUẢNG TÂY,
TRUNG QUỐC THAM DỰ HOẠT ĐỘNG KỶ NIỆM 79 NĂM
QUỐC KHÁNH NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM
(02/9/1945 - 02/9/2024)

Yêu cầu thực hiện xong trước 08 giờ 00 phút, ngày 30/8/2024. Giao Đ/c Lương Bá Hùng, Chuyên viên Văn phòng thực hiện kiểm tra việc Khách sạn Mừng Thanh tiếp nhận nội dung, thực hiện trình chiếu maket lên màn hình Led phòng Tọa đàm, yêu cầu đảm bảo đúng thời gian, nội dung thông tin chính xác.

+ Giao Đ/c Lương Bá Hùng chủ trì, phối hợp Đ/c Nguyễn Như Lê, Chuyên viên Văn phòng chuẩn bị biển chức danh các Đại biểu nước bạn và Đại biểu thành phố Lạng Sơn bằng hai thứ tiếng Việt - Trung (*phục vụ cho nội dung Tọa đàm và Tiệc chiêu đãi*). *Yêu cầu cung cấp, chuẩn bị đầy đủ biển tên, thực hiện sắp xếp biển tên Đoàn đại biểu tại các địa điểm diễn ra hoạt động, trước thời gian bắt đầu ít nhất 45 phút.*

2. Công an thành phố

- Chủ trì phối hợp với cơ quan liên quan xây dựng Kế hoạch đảm bảo an ninh trật tự, an toàn tuyệt đối trong quá trình đón tiếp các Đoàn đại biểu.

- Phân công 01 Đ/c Lãnh đạo và 01 Cán bộ tham gia đón tiếp, làm việc với Đoàn đại biểu nước bạn;

- Bố trí 01 xe ô tô và Lái xe phục vụ đưa, đón đại biểu nước bạn trong thời gian Đoàn đại biểu nước bạn đến thăm thành phố Lạng Sơn.

3. Phòng Văn hóa và Thông tin thành phố: Phối hợp với Trung tâm Văn hóa - Thể thao thành phố chuẩn bị Chương trình văn nghệ tại Tiệc chiêu đãi trưa ngày 30/8/2024 tại Khách sạn Mừng Thanh, nội dung ca ngợi tình hữu nghị Việt Nam - Trung Quốc.

4. Trung tâm Văn hóa - Thể thao thành phố

- Chủ trì, phối hợp với phòng Văn hóa và Thông tin thành phố chuẩn bị chương trình văn nghệ tại Tiệc chiêu đãi trưa ngày 30/8/2024 tại Khách sạn Mừng Thanh, nội dung ca ngợi tình hữu nghị Việt Nam - Trung Quốc (*Lưu ý: phòng tiệc có màn hình Led, xem xét chuẩn bị các video giới thiệu về thành phố Lạng Sơn phù hợp để trình chiếu cho Chương trình sinh động, hấp dẫn*).

- Chuẩn bị tăng âm loa đài (*micro không dây*) phục vụ Tiệc chiêu đãi.

- Phân công 01 cán bộ để giới thiệu với Đoàn đại biểu nước bạn về các điểm danh lam thắng cảnh của thành phố Lạng Sơn (*dự kiến Chùa Tam Thanh, Động Nhị Thanh, Chùa Tiên*).

- Phối hợp phòng TN-MT, Đội Quản lý TTĐT, UBND phường Vĩnh Trại, phường Tam Thanh đảm bảo công tác vệ sinh môi trường, an ninh trật tự và mỹ quan đô thị tại các khu vực Đoàn đến tham quan (*dự kiến Chùa Tam Thanh, Động Nhị Thanh, Chùa Tiên*).

5. Phòng Tài nguyên – Môi trường thành phố: Tạo điều kiện cho đồng chí Lê Hồng Nhung – Viên chức biệt phái tại phòng Tài nguyên & Môi trường thành phố tham gia thực hiện đón tiếp Đoàn đại biểu thành phố Sùng Tả và thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc sang thăm và dự các hoạt động kỷ niệm 79 năm Ngày Quốc khánh nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đảm bảo đúng thời gian, thành phần.

6. Phòng Tài chính - Kế hoạch thành phố: Tham mưu bố trí kinh phí, hướng dẫn thanh quyết toán kinh phí cho các hoạt động đón tiếp trên theo quy định.

7. Đội Quản lý TTĐT, UBND phường Vĩnh Trại, Tam Thanh: Phối hợp Trung tâm VH-TT đảm bảo công tác vệ sinh môi trường, an ninh trật tự và mỹ quan đô thị tại các khu vực Đoàn đến tham quan.

8. UBND các phường: Chủ động phối hợp với các đơn vị liên quan cử lực lượng thực hiện công tác an ninh trật tự phục vụ và vệ sinh môi trường các địa điểm Đoàn đại biểu đến thăm nằm trên địa bàn phường.

9. Đề nghị Sở Ngoại vụ tỉnh Lạng Sơn: Phối hợp, tạo điều kiện giúp đỡ bố trí 01 công chức làm công tác phiên dịch trong thời gian Đoàn đại biểu nước bạn sang thăm và làm việc tại thành phố Lạng Sơn; hỗ trợ phiên dịch một số tài liệu liên quan đến Chương trình làm việc với Đoàn Đại biểu nước bạn.

10. Đề nghị Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh: Tạo điều kiện chỉ đạo bố trí 05 chiến sỹ Biên phòng tại Cửa khẩu Quốc tế Hữu Nghị tham gia đón Đoàn theo nghi thức tại Cửa khẩu khi đoàn xuất, nhập cảnh.

11. Đề nghị Cục Hải quan tỉnh Lạng Sơn: Chỉ đạo Chi cục Hải quan Cửa khẩu Quốc tế Hữu Nghị tạo điều kiện thuận lợi cho quá trình làm thủ tục nhập, xuất cảnh của Đoàn đại biểu thành phố Sùng Tả và thị Bằng Tường; phối hợp bố trí 05 cán bộ Hải quan tham gia đón Đoàn theo nghi thức tại Cửa khẩu khi đoàn xuất, nhập cảnh.

12. Đề nghị Đài Phát thanh - Truyền hình tỉnh: Phối hợp cử 02 phóng viên quay phim, ghi hình và đưa tin về các hoạt động đón tiếp Đoàn đại biểu nước ngoài sang thăm và làm việc tại thành phố Lạng Sơn. Danh sách (*Họ và tên, chức vụ, SĐT liên hệ*) các phóng viên, đề nghị gửi Văn phòng HĐND-UBND thành phố **trước 15 giờ 00 phút, ngày 29/8/2024** (Qua Đ/c Nguyễn Như Lê, Chuyên viên Văn phòng HĐND-UBND thành phố, SĐT: 0979.695.199).

Trên đây là Chương trình chi tiết tổ chức đón tiếp Đoàn đại biểu thành phố Sùng Tả và thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc nhân dịp kỷ niệm 79 năm ngày Quốc khánh nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam (02/9/1945 - 02/9/2024). Yêu cầu các cơ quan, đơn vị thành phố được phân công nhiệm vụ phối hợp, tổ chức thực hiện có hiệu quả.

Trân trọng đề nghị Sở Ngoại vụ tỉnh, Bộ Chỉ huy Bộ đội biên phòng tỉnh, Cục Hải quan tỉnh phối hợp, tạo điều kiện giúp đỡ UBND thành phố để Chương trình đón tiếp Đoàn đại biểu nước ngoài đạt kết quả tốt.

(*Đề nghị đại biểu tham gia các hoạt động trên thống nhất mặc trang phục trang trọng lịch sự, Đại biểu Nam: áo sơ mi trắng thắt cravat, quần tây sẫm màu, giày da màu đen; Đại biểu Nữ: áo dài truyền thống*).

Chương trình này thay cho Giấy mời./.

Nơi nhận:

- UBND tỉnh (b/c);
- Sở Ngoại vụ, Sở LĐ-TB&XH, BCHBĐBP tỉnh;
- Cục Hải quan tỉnh, Ban QLKTCK Đồng Đăng - Lạng Sơn, Đài Phát thanh - Truyền hình tỉnh;
- TT Thành ủy (b/c);
- TT HĐND TP;
- CT, các PCT UBND TP;
- Văn phòng Thành ủy;
- Các phòng ban, đơn vị TP liên quan;
- Chi cục Hải quan Cửa khẩu Quốc tế Hữu nghị;
- Đồn Biên phòng Hữu nghị;
- Các thành phần dự đón tiếp và làm việc;
- UBND các phường;
- CPVP, CVVP;
- Lưu: VT.

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**

Trần Tiến Nguyên